Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

وترجمتها :

ـ كم أتحمل من هموم وأقابلها ببسمة ، وذلك حتى أجنبك يا صغيري كل غم وحزن .

ـ حتى ولو تجتث جذور الألفة والمحبة بفأس الأنانية والجهل ،

ـ فلن أقابل ذلك إلا بالعطف والمحبة ، إنني أمٌ ، وأنت ابني العزيز ! !

أما إذا عدمت المرأة الزوج أو الولد ، فإنها تشعر بالكآبة والحسرة والحزن ، لعدم وجود الرفيق الذي يسير معها في درب الحياة الصعب ، وقد عبرت عن هذا الشعور بالوحدة الشاعرة ژاله فراهاني كذلك ؛ فقالت :

با آرزوی امروز ، دیروز من بسر رفت
با این طمع سر آید هم روز دیگر از من
بیخانمان شود مرغ گر ز قفس گریـــزد
با اینهمه نباشـــد ، بیخانمانـــتر از مـــن
نه شوهر ونه فرزند نه آشیان نه ســامـــان
بهر خدا چه خواهد ،چرخ ستمگر از من[1]

وترجمتها :

ـ لقد عشت اليوم بما كنت أحلم به بالأمس ، وما زلت أطمع بـــأن أعيش بهذا الحلم في الغد ؛ علّه يتحقق !

---

١ ـ زنان سخنور ، ج ١ ، ص : ٢٤٥ .